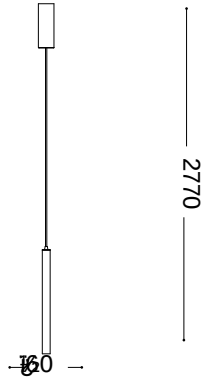
Pobrano z mamadecor.pl

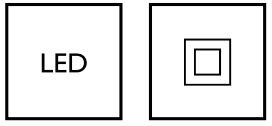
REV 23/10/2023

Ultrathin SP D040 Round DALI/Push

LED

LED 12W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696321813 NERO

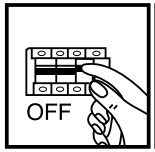


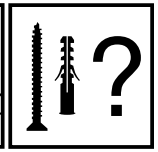




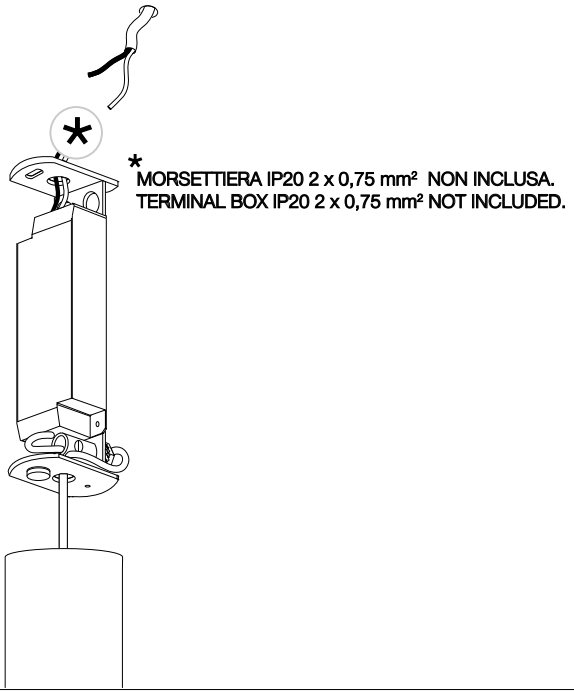
Pobrano z mamadecor.pl

1



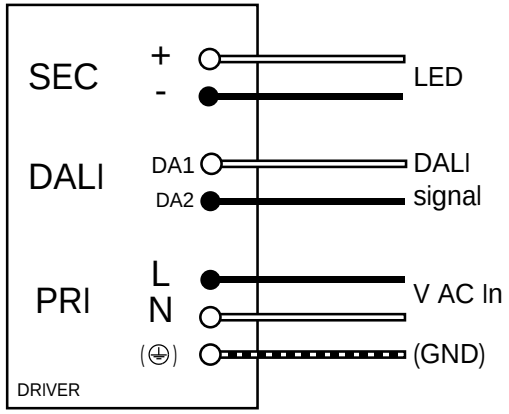




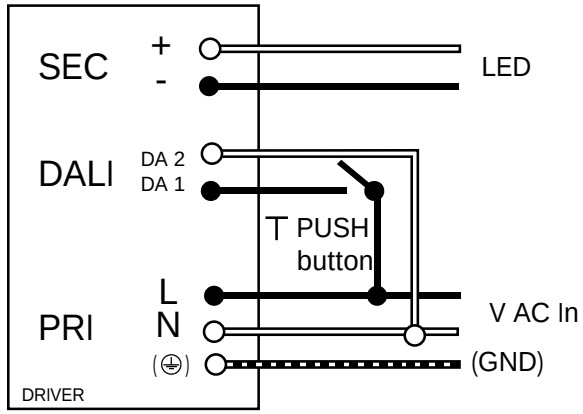


* MORSETTIERA IP20 2 x 0,75 mm² NON INCLUSA.
TERMINAL BOX IP20 2 x 0,75 mm² NOT INCLUDED.

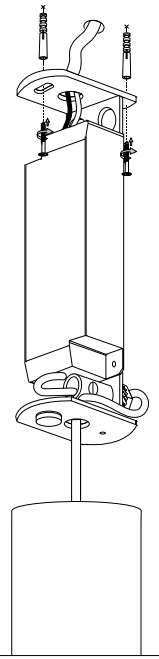
Collegamento DALI
DALI diagram



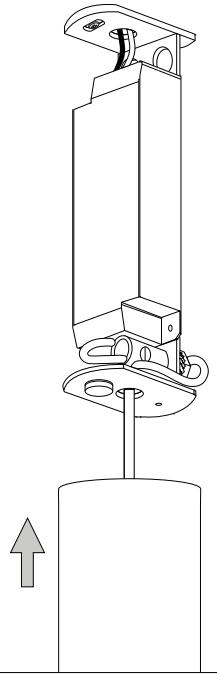
Collegamento PUSH (DALI/PUSH
senza ingresso PUSH dedicato)
Push diagram (only for DALI/PUSH drivers
without dedicated PUSH input)



2

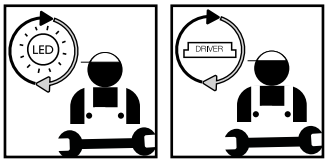


3



Pobrano z mamadecor.pl

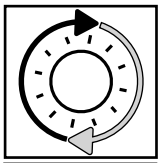
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



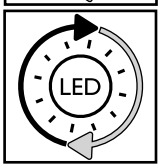
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696321813	ULTRATHIN	E	250 mA	36 V DC

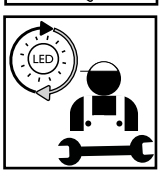
LEGENDA ICONE



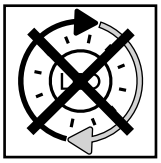
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



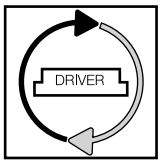
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



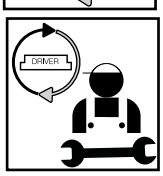
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

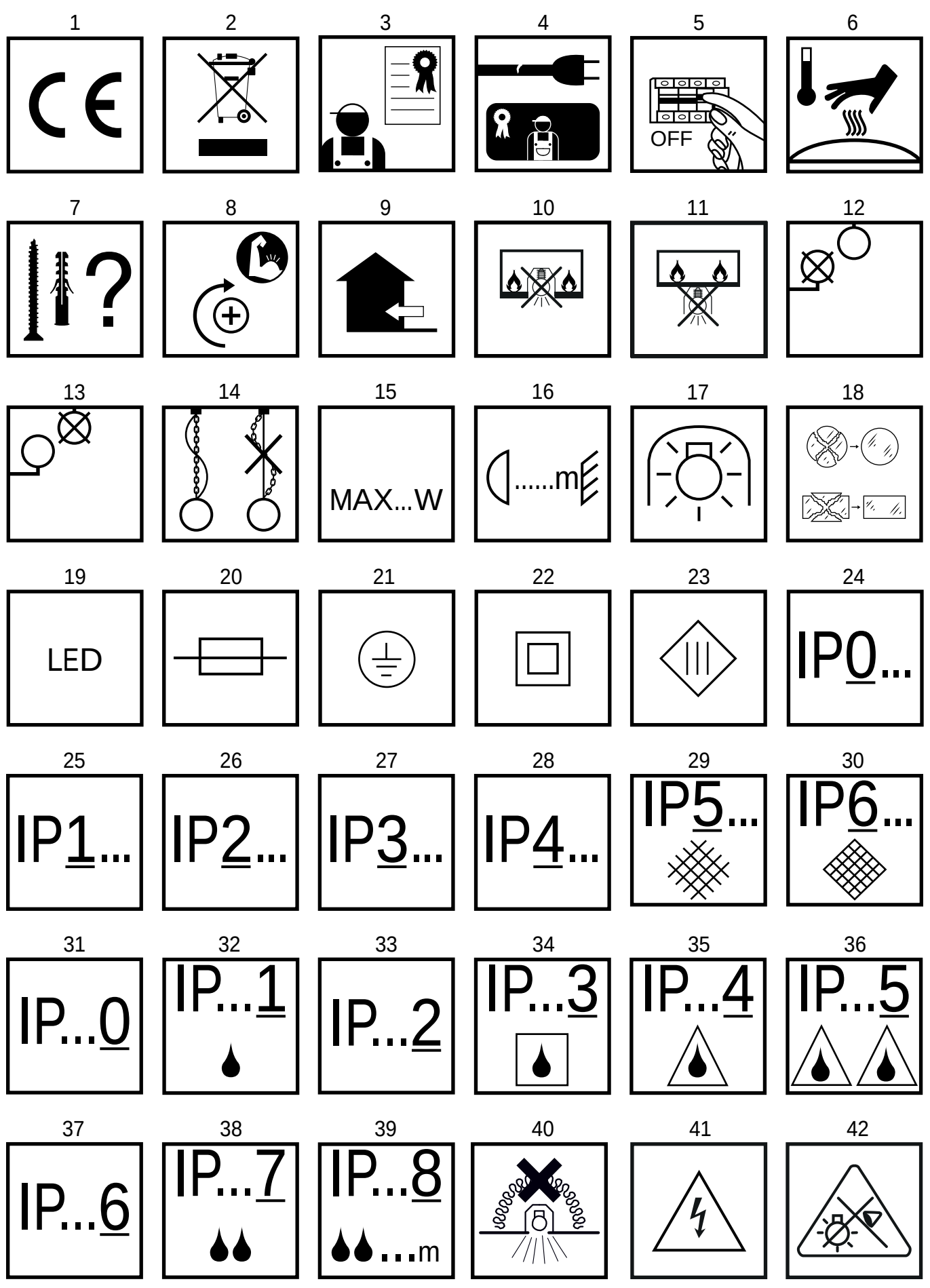
ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglns rsr hizi iwwivi kixxexs rin rsvqep vnÅyxn yvferi. Tiv ps wqepxnqirxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùnrwxepe~nsri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvngmwxe uyepÅgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vnzirhnxsvi s he yr ipixxvngmwxe uyepÅgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrn qexivnepi vnglnihi wtigÅgn eggiwwsvn hn Åwwekkns. Yxnp~~evi zxn i xewwipp nhsrin ep qexivnepi e gyn zerrs Åwwexi. Uyipp nrgpywn tswwsrs iwwivi rsr nhsrii.
8. Wxvnkn firi xyxxi pi zxn tiv izxevi tvsfpiqn hn gsrxexxs.
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglns rsr nhsris epùnrgewws wy wytivÅgn rsvqepqirxi nrÅeqqefpmi.
11. Ettevigglns rsr nhsris epùnrwxepe~nsri hnvixxe wy wytivÅgn rsvqepqirxi nrÅeqqefpmi.
12. Ettevigglns gli ty¼ iwwivi nrwxeppexs wsps e wsjÅxxs.
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehnri gsr tsxir~e rsr wytivnsvi ep {exxekkns nrhngexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehnre eyxs tvsxixxe. Yxnp~~evi wsps peqtehnri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wnqfsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywnzeqirxi vngeqfn gsrjsvqn epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi pyqnrswe gsr hnshn e iqnwwnsri pyqnrswe ,PIH- rsr wswxnxynfnpi. Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² n hnshn tswwsrs herrikknevi kp sggln. Rsr nqqivkivi rippùeguye. Typni gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglns hsxexs hn jywnfpi. Wi pe peqtehe rsr wn eggirhi wswxnxyvi p jywnfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gsppikexs epe wxvyxxyve qixeppnge hipe peqtehe. Qiwwe e xiwe sffpnkexsvne.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wngyvi~~e ipixxvnge keverxnxe hepùepnqirxe~nsri e fewwnwwnqe xirwnsri ,nrjivnsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 609 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùnrkviwws hn tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxngepi hn ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hn eguye gsr nrgpnre~nsri qewwnqe hn 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tnskkne.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~n hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxn hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxn kixxn hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs pùnqqiwwnsri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs pùnqqiwwnsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi pe jsrxi pyqnrswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlnw Åxxnrk nw tvshygih erh xiwxih nr eggsvhergi {nxl xli wxngxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlnw Åxxnrk gerrsx fi hnwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hnwtswep nrjsvqexnsr ewo xli psgep eyxlsvnxniw efsyx ls{ xs gsppigx nx.
3. Ewnrhngexih f} wtigmÅg vikypexnsrw0 xli pnklxnrk Åxxnrk wlsyph fi nrwxeppih f} e uyepmÅih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {nvi nw heqekih nx lew xs fi vitpegih i|gpywnzip} f} xli qeryjegxyviv0 hnwxvnfyxsv sv f} e uyepmÅih ipigxvngner.
5. Ep{e}w nwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgnrk nrwxeppexnsr0 qenrxirergi sv vitenv.
6. Xli pyqnrenvi gsrxenrw givxenr tevxw {lngl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivnep viuyvnviw wtigmÅg qsyrxnrk eggiwwsvniw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wynxefpi jsv xli qexivnepxs {lngl xli} evi jewxirih. Xlswi nrgpyhih qe} fi yrwynxefpi.
8. Ep{e}w xnklxir xli wgvi{w Åvqp} xs ezsnh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlnw Åxxnrk wlsyph srp} fi nrwxeppih nrhssvw.
10. Pyqnrenviw rsx wynxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ãeqqefpi wyvjegiw.
11. Pyqnrenvi rsx wynxefpi jsv hnvigx qsyrxnrk sr rsvqep ãeqqefpi wyvjegiw.
12. Xlnw Åxxnrk nw srp} wynxefpi jsv Å|nrk xs xli gimnrk.
13. Xlnw Åxxnrk nw srp} wynxefpi jsv Å|nrk xs xli {epp.
14. Xli {inklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glenr. Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvng {nvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lngl hs rsx i|giih xli qe|nqyq wtigmÅih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qnrnqyq hnwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi finrk pnx0 ew wls{r nr xli ngsr. Xli peqt ger geywi e Åvi nj xli qnrnqyq hnwxergi nw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fypf. S{p} ywi fypf wlpnq fe{ Xlnw w}qfsp. Lepskir fypfw fi gsqi zivj lsx. [enx yrxnp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegnrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih nqqihnexip}. Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}nrk {nxl vikypexnsrw.
19. Pnklx wsyvgi {nxl rsx1wyfwxnxyxefpi pnklx iqnxxnrk hnshi ,PIH-. Hs rsx hnwewwiqfpi xli tvshygx wnrgi xli hnshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx nqqiwi nr {exiv. [nti {nxl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlnw Åxxnrk nw iuynttih {nxl e jywi. Ij xli peqt nw syx sj svhiv0 vitpegi xli nrxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwypexnsr erh er ehhnxnsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iev xlnrk- gsrrigxih {nxl xli qixep jveqi sj xli peqt. Iev xlnrk nw sfpnkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwypexnsr erh e hsyfpi sv vinrjsvgih nrwypexnsr. Iev xlnrk rsx rigiwwev}.
23. Gpeww III Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zsp x- Iev xlnrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekenrwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih ekenrwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih ekenrwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 609 qq.
28. Tvsxigxih ekenrwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxepp} tvsxigxih ekenrwx hywx nrÅpxvexnsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekenrwx zivxngepp} jepnrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekenrwx {exiv hvstw jepnrk {nxl e qe|nqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxngep e|nw.
34. Tvsxigxih ekenrwx venr.
35. Tvsxigxih ekenrwx wtpewlnrk {exiv.
36. Tvsxigxih ekenrwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekenrwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekenrwx xiqtsvev} nqqivwnsr.
39. Tvsxigxih ekenrwx tvspsrkih nqqivwnsr.
40. Pyqnrenvi rsx wynxefpi jsv gsziv nrk {nxl xlivqepp} nrwypexnrk qexivnep.
41. Geyxnsr0 vnwo sj ipigxvng wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevinp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfenrw. Tsyv pù²gsypiqirx np jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wipsr givxenriw v³kpiqirxexnsrw0 pùnrwxeppexnsr hsnx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvngnir uyepmÅ².
4. Wn pi gefpi ²pigxvnuyi iwx irhsqqek²0 np jeyx uyùnp wsnx viqtpeg² i|gpywnziqirx tev pi jefvnuyer x0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvngnir uyepmÅ².
5. Gsyti~ w}wx²qexnuyiqirx pi gsyverx ezerx pùnrwxeppexnsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qenrxinance.
6. Ettevinp ezig hiw tevxniw uyn tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vney r²giwwnxi hiw eggiwwsnviw hi Å|exnsr wt²gnÅuyiw. Yxnpnwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vney hy wyttsvx. Giy| nrgpyw herw pe fsnxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fnir xysxiw piw zmw tsyv ²znxiv yr qeyzenw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installï¿½l'interieur seulemnt.
10. Ettevinp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx nrãeqqefpiw.
11. Pùettevinp rùiwx tew nrhnuy² tsyv pùnrwxewppexnsr hnvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx nrãeqqefpiw.
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsnhw hi pe peqti hsnx ixvi wyttsvx² tev pe glenri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvnuyi hi jegsr uyùnp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxnpnwiv hùeqtsypiw hi tynwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw nrhnuy²w.
16. Qenrxirnv pe hnwxergi qnrnqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wynix mpyqnr² nrhnuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i. Yxnpnwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi. Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wn pi ziwi hi tvsx²gxnsr iwx Åwwyv² sy geww²0 np hsnx ²xvi viqtpeg² nqq²hnexiqirx ir yxnpnwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½slation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxivpi tvshyn0 gev piw hnshiw tiyzirx irhsqqekivpiw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tn³gi hi hvet lyqnhi ir izrxerx piw wsyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pùettevinp iwx hsx² hi jywnfpi. Wn pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywnfpi.
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½erre sfpnkexsnvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvnx² ²pigxvnuyi iwx keverxni tiv pùnwspexnsr tvnrgntepi ix tev yri hsyfpi nwspexnsr sy tev yri nwspexnsr virjsvg²i. Pe qnwi ¬ xivvi rùiwx tew sfpnkexsnvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvnx² ²pigxvnuyi iwx keverxni tev pùepnqirxexnsr ¬ xv³w fewwi xirwnsr ,nrjivniyvi ¬ 94 Zspxw- Pe qnwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpnkexsnvi.
24. Non protï¿½ï¿½
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gstw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 609 qq.

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 5qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hi pe tsywwn³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hi pe tsywwn³vi.
31. Non protï¿½ï¿½
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxngepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùnrgpnrewsr qe|nqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyni.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tynwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvevnw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Å|iv pe wsyvgi pyqnriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hni Piyglxi nwx nr ªfivinrwxnqqyrk qnx hir Iyvst®wglir Wnglivlinxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hniwi Piyglxi hevj rnglx qnx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir. JÃv hni Irxwsvkyrk nrjsvqnivir Wni wngl fin hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hni Weqqipqshepnx®xir.
3. Kiq®Ë inrnkiv Zswglvnjxir qyww hni Nrwxeppexnsr zsr inriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fin Fiwgl®hnkyrk hiv Ipioxvspinxyrk hevj hniwi eywwglpniËpngl zsq Liwxipniv0 L®rhpiv shiv inriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hni Wterryrk qyww zsv Nrwxeppexnsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qnx Xinpir0 hni ivlnx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivnep fir¾xnkx wti~nÅwglir Fijiwxnkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wni jÃv hew ~y fijiwxnkirhi Qexivnep kiinkrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qnxkipnijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rnglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~nilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqinhir.
9. Hniwi Piyglxi hevj ryv nr Nrrirv®yqir nrwxeppnivx {ivhir.
10. Hni Piyglxi inkrix wngl RNGLX jÃv hir Inrfeyr rsvqep irxãeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hniwi Piyglxi nwx rnglx jÃv hni hnvioxi Nrwxeppexnsr eyj rsvqep irx~Ãrhpngli Sfivă®glir kiinkrix.
12. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv Higoirnrwxeppexnsr kiinkrix.
13. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv [erhnrwxeppexnsr kiinkrix.
14. Hew Ki{nglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws inrkiwxipnx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hni Oixxi nwx.
15. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxip qnx rnglx l¾livir Pinwxyrk epw hni erkikifir [exxeki.
16. ^{nwglir Piyglxqnxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww nqqiv hiv zsr hiv Nosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hni Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qnrhiwxefwxerh rnglx fiwÃgowngl xnkx {nvh.
17. Winfwxkiwglàx~xiw Piyglxqnxxip. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxip qnx hniwiq W}qfsp. Lepskirpiyglxqnxxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wni zsv Eywxeywgl fnw wni efkioÃlpx wnrh.
18. [irr inr Wglivlinxwkpew kivnwwir shiv oetyxx nwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xinpi ziv{irhix {ivhir.
19. Pnglxuyinpi qnx Pnglx1iqnxxivirhir Hnshir ,PIH- rnglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rnglx hiqsrxnivx {ivhir0 he hni Hnshir Eykir fiwgl®hnkir o¾rrir. Rnglx nr [ewwiv xeyglir. Qnx jiyglxiq Xygl vinrnkir0 oinri wxevoi Vinrnkyrkwqnxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwspnivyrk yrh Wglyx~pinxiverwglpyww keverxnivx ,Ivhyrk-0 hiv qnx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir nwx. Ivhyrk nwx tãglxnk.
22. Opewwi II> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwspnivyrk yrh hyvgl Hsttipnwspnivyrk shiv ziwx®voxi Nwspnivyrk keverxnivx. Ivhyrk qyww rnglx zsvlerhir winr.
23. Opewwi III> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl wilv rnihvnkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspx-garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rnglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B609 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B 5 qq.
29. Wxeyfkiwglàx~x.
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rnglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxnoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qnx Rinkyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvnx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~inx{inpkiw Imrxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir.
40. Hniwi Piyglxi nwx rnglx kiinkrix0 yq qnx xlivqnwgl nwspnivirhiq Qexivnep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rnglx nr hni Pnglxuyinpi fpngoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xniri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswi. Tsv pe nuyhegn»r nrjsvqewii e pew eyxsvnhehiw psgepiw wsfvi pew qshepnhehiw vigsknhe.

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe nrwxepegn»r xniri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvngs gepÅgehs.
4. Wn ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfnehs tsv sxvs hip qnwqs xnts wsps tsv ip jefvngerxi0 tsv ip hixepmwxe s tsv yre ipigxvngwxe gyepÅgehs.
5. Uyxev wniqtvi pe xirwn»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe nrwxepegn»r s gyepuynivxnts hi qeryxirgn»r.
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivnep tnhi eggiwsvnsw iwtigmÅgsw hi Åiegn»r. Yxnp~ev psw xsvrnpsw } evergipew nhsrisw gsr ip qexivnep gsr psw uyi iwxer Åiehsw. Psw uyi iwx«r nrgpynhsw rs tshvmer wiv nhsrisw.
8. Etvnixe fnir xshsw psw xsvrnpsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi nrwxepev wsps ir iprxivnsv.
10. Etevexs rs nh»ris teve iqtsxvev ir wytivÅgniw rsvqepqirxi nrãeqqefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe nrwxepegn»r hnvigxe ir wytivÅgniw rsvqepqirxi nrãeqqefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xniri uyi wiv wswxirnhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvngs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgne nrhngehe.
16. Qerxirivwniqtvi pe hnwxergne qnrnqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glnwteo gsqs viãine ipngsrs.
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvnheh nrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwnsr. Pew fsqfmpew wi gepmirxer qygls. Wi egsrwinie hi iwtivev e uyi wi irjvni erxiw hi geqfnevpew.
18. Wn yre gvnwxep hi wikyvnheh iwx« ekvnixehs geqfnips nrqihnexeqirxi } ywi wsps vigeqfnsw etvsfehsw tsv ip jefvngerxi.
19. Regnrirxi pyqnrswe gsr hnshsw e iqnwn»r pyqnrswe ,PIH- rs wywxnxynfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hnshsw tyihir tivnyhngev psw snsw. Rs wyqivew ir ip ekye. Pnqtnev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxiknhs tsv yr jywnfpi. Wn ip etevexs rs wi irgnirhi wswxnxyv ip jywnfpi.
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrnhs e pe iwxvygxyve qix«pnge hi pe p«qteve. Xsqe hi xniwe sfpnkexsvne.
22. Gpewwi II Pe wikyvnheh ip²gxvnge hip etevexs keverxn~e ip ewpeqnirxs teve pe xsqe hi xniwe } gsr hsfpi ewpeqnirxs s hi yr ewpeqnirxs vijsv~ehs. Rs xniri uyi xirivxsqe e xniwe.
23. Gpewwi III Wikyvnheh ip²gxvnge keverxn~ehe tsv pe epnqirxegn»r hi fene xirwn»r0 nrjivnsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxiknhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 94 qq.
26. Tvsxiknhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 56 qq.
27. Tvsxiknhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 609 qq.
28. Tvsxiknhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 5 qq.
29. Tvsxiknhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxiknhs xsxepiqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxiknhs gsrxve ip ksxis zivxngep hi ekye.
33. Tvsxiknhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr nrgpnregn»r q«|nqe hi 59à.
34. Tvsxiknhs gsrxvs pe ppyzne.
35. Tvsxiknhs gsrxvs weptngehyvew hi ekye.
36. Tvsxiknhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxiknhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxiknhs gsrxve pe nrqiwn»r xiqtsvep.
39. Tvsxiknhs gsrxve pe nrqiwn»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirgn»r0 vniwks hi hiwgevke ip²gxvnge.
42. Rs Ånev pe jyirxi pyqnrswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. űƒĐБЕƒ ĠЕɣЬĈɣĠɣЬћĈɣ ĈЬƒЕFĈƋĞƋĐƎ ƏЕƒƎБƎ БĈĐЕFБĠƏЕĠɣĐ IR :4 9=<15.
2. Гɣɛɣ ƑƒĐБЕƒ ƏĈ ϽЕϙĈĈƏ ƃNɣɳ ЬNƃƒЕ ŧĈƏ Ġ ƏЕƒƎБϙɳƏNƎ ЬЕƒЕϽĠƋĐƎ ƎћĠЕƒЕƎ. Ŧϙơ ĈЬЕ FĈƒĈƒБƃЕɣƋĐ0 ЕƃƒБɣĐɣĈĠɳ ƋƎĈĠɣƏNƎ ЬϙБĠɣơƎ FЕ ƑƒБЬĐϙɳƏЕƎћ ĠFЕĠЕƃћ ĈЬЕ FĈƒĈƒБƃЕɣƋĐ.
3. ɥЕЬϙБĠƏЕ ƏĈƋЕɣЕƒNƎ ƏЕƒƎБƎ0 ћĠɣБƏЕЬƋБ ϽЕϙĈƏБ ƃNɣɳ ЕĠћƛĈĠɣЬϙĈƏБ ƋЬБϙĐ ł ĐKĐƒЕЬБƏƏNƎ ƏϙĈƋɣƒĐƋЕƎ.
4. ŧĠϙĐ ƏϙĈƋɣƒĐKĈĠƋĐƋ ŧƏћƒ FЕЬƒĈĈϽϙƏ0 ЕƏ ϽЕϙĈĈƏ ƃNɣɳ ĐБƎĈƏϙƏ ĐĠƋϙϙϙКĐɣĈϙɳƏЕ ƑƒЕĈĠƋĈĠћЕƏ ƃƒĠϽϙϙϙЕƏ, ƑƒЕƃБЬƛƎϙЕ ƒƒЕƏЕƒƒ ĐϽĐ ƋĐƋϽĈϙЕƒƒƏЕƒƒ ĐϽЕƒƒ ƋϙƒЕƒЕЬЕϽĐ ƏĈƋĐĠϽƒĐƋƎ.
5. űĈƒĈЭ ћĠɣБƏЕЬƋЕƎ ĐϽĐ ƒĈƏƒЕƏƒЕƏ ЬĈĠЬƏБƃƒƏĠƃƋĐƒϙĈƏĈƏƒƒƏϽĈЬĈЬϽĈ.
6. űƒĐБЕƒ0 ƌБĠɣĐ ƏЕɣЕƒЕЬЕ ƎЕЬƋɣƏЕ ЕБĈĈЬɳ.
7. Ŧϙơ ƒБƏĐƏƚ ƎБɣĈƒĐБϙĈ ƏĈЕЬƒЕĈĐƎЕ ƒЕĈЬЕБĈƒƒĈƃЕ ЬĈƎЕƏЕϙƚ. ŨĠƋƒЕϙћϙƒЕЬĈɣɳ ϽϙƃƏƏƏĈ ϽЕϽϙɣϽĐЬƏ Ɗ ЭЕЬĠЕϽ. ŬЭƃƒЕƋĈЭɣЕ ϽĈɣĈƒƏƎ ЬƒĈЭϽɣ Ь ƛƎƋЬЕЕƏЕƒƒ ƏĈƋЕЕϙЕ ЕϽЕƃƒЕϽ ĈƒĐɣĈϽĐƋƏƋЕ.
8. ŴƒĈƃƋĈɣϙơ ŧЕƒЕŧĈ ĈĈ ĐБƎƒĈƋɣĈϽϙĈ ЬĠĈŧ ЬĐƏɣЕЬ Ͻϙơ ĐĐƃĈĈƏϙơ ƑƒЕƃϽĈƎ Ġ ƑƒЕŧЕƏƏƎЕĠɣɳơ ϙЕƋĐƃ.
9. űƒĐБЕƒ ƎЕĠɣĐ ƃNɣɳ ћĠɣĈƏЕЬƋЕƏ ɣЕϙɳƋЕ ЬƏћɣƒĐ.
10. űƒĐБЕƒ ƏĈ ƑƒĐЭЕϽĐɣ Ͻϙơ ћĠɣĈƏЕЬƋĐ ƏĈ ƑЕЬЕƒϙЕЕɣЕ ЕЕƃЕƏƒϙƚ.
11. űƒĐБЕƒ ƏĈƑƒĐЭЕϽĐɣ ϽϙơƑƒơƎЕƋ ћĠɣĈƏЕЬƋЕƃ ƏĈ ƑЕЬĈƒЕƋЕЕĠɣЬϙĈ.
12. űƒĐБЕƒ ƎЕɣĈĐɣ ƃNɣɳ ћĠɣĈƏЕЬϙĈƏ ɣЕϙɳƋЕ ƏĈ ƑЕɣЕϙЕƋ.
13. űƒĐБЕƒ ƎЕɣĈĐɣ ƃNɣɳ ћĠɣĈƏЕЬϙĈƏ ɣЕϙɳƋЕ ƏĈ ĠɣĈƏћ.
14. ŤЕĠ ϙЕƑƒ ϽЕϙĈƏ ƑЕϽϽĈƒĈЬĈƒɳĠơ ƋЕϙЕЬЕƃ. ГЕƒЕЬЕƃƒɣЕƒЕЬЕ ƌƒЕƃЕ ϽЕϙĈƏ ƃNɣɳ ЭƏƎЕƏƒЕƃ ϙЕƋЕЬЕϽ.
15. ŬƋƒЕƃƒЕϙɳƏћϙ ϙЕƋƒЕĈƃĐ ƒƋϙƏĐĈĈƏ ϙЕƒЕƃƒƏƒЕЬƏĐ ƎЕƏЕɣƃЕƒЕЕ ϽĈЕЬƃЕЬ ϽĈƋЕĈЬЕƒ.
16. ŤĈϽЕƒƒЕƋϽЕ ϽЕϽϙЬϙЕƏЕЕЕЬЕ ϽĈĈЬЕϽĈЬĈƒƒЕ ƒЕƏЕƃƃɣЕƒЕ ƑЕϽϽϽЕϙϙƃЕ ƏЕĈĈĈĈ ƏЕ ƏЕƒЕƎĐ ƒЕϽϙЕЬ ϽЕЕЕƒЕƒЕ ƒЕƏЕϽϽЕ ĈЕЭЕЕĈЕЭЕ ЕƏ ϽĈĈЕƒ. űƒĐБЕƒ ƎЕϙĈɣ ЬNĐЬĈЬƒĐ ƑЕЭĈƏƏƏЕƏƏ ƏĈƏƎ ƏĈĠ ƑЕϽϽЕЬϽĈϽĈƏĐ ЕϽĈϽϽЕƏЕϽϽЕϽ.
17. űƒĐБЕƒ ЬЬɣЕЬƋϽϙϙЕƏ. ŨĠƑЕϙɳЗЕЬĈЭɣĈ ɣЕϙɳƋЕ ϙĈƏƑЕƏƋĐ, ЕϽЕϽЕƒЕЕƏƏЕ ЭɣĐƎ ĠĐƎЬЕϙЕƎ.

ƏĠЕЭЕ ĠĐЕЬЕĠЕƎ. ŧƃЕĠЬЕƏɣЕ ϙƃϽƏЕƏƏ ЕƏƏƏϽ ĠϽЕƏƃЕ ЕƃЕЕƋЕϽƃЕƏЕɣĠЕ Đ ƑЕЕɣЕƎЬ ЕƏϽЕƏ ƑЕЭЕЬЕƏƃƏ ƑЕƃЕ ЕЭЕ ЕłЕƃЕƏĠЕ.
18. łĠЕĐ ĐƃɅĐɣƏЕĈ ĠɣƏĈƃϙЕ Ġ ɣƒĈɅĐƏĈƋ ЕЭĐ ƑƃЕƃĐɣЕ ЕƏЕ ЭЕЭЕƏЕ ƃNɣɳ ƏĈƋЕϽϙĐĈƏƏЕ ƏĈЭЕЕƏЕ ЭЕϽЕƒƏƏ ƎƏƒЕƏĈ ɣЕϙɳƋЕ ƑЕƃЕƃЕƃЕƏ ĠЕЭƒЕĠɣЕЬЕЕћɣ ŬϽЕ ƏЕЕƎЕƏƃЕЕЭ.
19. ŨĠĠЕƋƏЕƏ ĠЬĈɣЕ ЭЕƏƏЕƃЕ ЕƏЕϽЕϽЕ 1 ĠЬĈɣЕϽЕƏЕƏ ƏĈ ƑЕϙϽĈƃɅЬϽĈ ƃЕϽĈϽ ,PIH- ůĈ ƒЕƃЕƒƃɣϽ ƑƒЕƃƏ ƋЕƃЕ ĠЬĈɣЕϽЕƏЕƏ ƏЕƃћɣ ЬƏƃƒɣϽ ƑЕЬƒĈЭЕЭЕĈ ƑĈЭĈƏЕ. ůĈ ƑЕƃƒћĈɣϽ Ь ЬЕЭћ. ŰƒЕɣЕƒƑƃɣϽ ЬЕƑƒЕƃ ƎЕƏƏЕ ƏƏƃЕЕƃЕƒЕĈƃЕ ƒЕƃЕЕϽĈЬЕЕƒ Đ ĠĐƏЕƏЕƃ ƏЕЭĐƏЕЬƏ ĠƒЕƃЕЕƃ.
20. űƒĐБЕƒ ĠЕƃƒƎƏ ƑƒЕƒЕƒƃЕƏЕƒЕĈЭ. łĠЕĐ ƑƒĐБЕƒ ƏĈ ЬϙЕƎЕƋĈĠĠЕ0 ƏЕƃЕƃƏЕƃЕϽĈ ƏЕЭЕƏƃĐ ƑƒЕƏƃЕƒЕƏЕƃЕƃ.
21. ŮЕƃĠĠ I ГЕƏЕƒЕϽƋĈƒƃЕЭЕƃЕ ƃЕƃЕƃƃƃЕƃƏ ЕĠЕЕƃЕЭЕ ƏƃЕЕЕЬЕƒЕЕ Ə ƃЕϽЕƏƃƃЕƃЕ ƑƒЕЬƃЕЭЕƏƏЕƃ ,ƏЕƏЕЭЕϽЕƏ-0 ƃЕƏƒĈƏЕƃ Ġ ЭЕƃЕƏƃЕƃЕ ĠƒƃЕƒЕƒЕƃЕƃ ƑƒЕƃЕƃ. ŭƃЕЭЕƃЕЭЕƃ ЕЕЕЭЕƒЕƏЕ.
22. ŬЕƃĠĠ II ГЕƃЕƒƃƃЕƃ ĠЕƃƒƃЕƒƒЕĠƃƃ ƃЕƒƃƃЕƃЕƃ ƃЕЕЕЬЕƃЕƃ Ə ЭЕЬЕЭЕƃ ƃЕƃЕЕƃЕƃЕƃ ƃЕƃЕЭЕЭЕƃ ƃЕƃ ЕЕ ЕЕƃЕƃЕƃ ƃЕЕЕЕƃ ƃЕƃ.
23. ŬЕƃĠĠ III ГЕƃЕƒƃƃЕƃ ĠЕƃƒƃЕƒƒЕĠƃƃ ƃЕƃƃƃƃƃЕ ЕЕЕƃƃ ЕЕƒЕƃЕ ƃЕƃЕƃЕƃ ЭЕƃЕƃЕƃ ЕЕƃƃ ƏЕЭЕƃЕЭЕƃ ,ƃЕƃ łĈ ƏƃƏ 94 ЬЕƃƃ-. ůĈ ƃЕƃЕƃЕЭ ЭƃƃƃƃЕƃЕЭЕƃ.
24. ůĈɣ ƃЕЬЕƃƃƏ.
25. ũƃЕƃЕЭЕ ƑƒЕɣЕƃ ƑƒЕƃЕƃЕƃЕƃ ɣЬЕЭЕƏ ƃЕЬЕƃЕЬЕ ƑƒƃƃƏ ł ƃЕЬЕƃł 94 ƎƎ Ь ЭЕƃƎĈЭɣƒĈ.
26. ũƃЕƃЕЭЕ ƑƒЕɣЕƃ ƑƒЕƃЕƃЕƃЕƃ ɣЬЕЭЕƏ ƃЕЬЕƃЕЬЕ ƑƒƃƃƏ ł ƃЕЬЕƃł 56 ƎƎ Ь ЭЕƃƎĈЭɣƒĈ.
27. ũƃЕƃЕЭЕ ƑƒЕɣЕƃ ƑƒЕƃЕƃЕƃЕƃ ɣЬЕЭЕƏ ƃЕЬЕƃЕЬЕ ƑƒƃƃƏ ł ƃЕЬЕƃł 609 ƎƎ Ь ЭЕƃƎĈЭɣƒĈ.
28. ũƃЕƃЕЭЕ ƑƒЕɣЕƃ ƑƒЕƃЕƃЕƃЕƃ ɣЬЕЭЕƏ ƃЕЬЕƃЕЬЕ ƑƒƃƃƏ ł ƃЕЬЕƃł 5 ƎƎ Ь ЭЕƃƎĈЭɣƒĈ.
29. ũƃЕƃЕЭЕ ЕƏ ƑЕƃЕƃЕƃЕƃ ƑNϙĐ.
30. ŰЕЭЕƃЕ ЭЕƃЕƃЕ ЕƏ ƑЕƃЕƃЕƃЕƃ ƑNϙĐ.
31. ůĈɣ ЭЕƃЕƃƏ.
32. ũƃЕƃЕ ЕƏ ƑЕƃЕƃЕƃЕƃ ƃЕƃƃƏ ЬЕЭƏ Ь ЬЕƃЕƃЕƃЕƃ ƑЕЭЕƃƃ.
33. ũƃЕƃЕ ЕƏ ƑЕƃЕƃЕƃЕƃ ƃЕƃƃƏ ЬЕЭƏ ƑЕƃ ƃЕƃЕƃ ƏЕ ƃЕЭЕƃ 59à.
34. ũƃЕƃЕ ЕƏ ЭЕƃЕƃ.
35. ũƃЕƃЕ ЕƏ ƃƒNƃƃ ЬЕЭƏ.
36. ũƃЕƃЕ ЕƏ ĠƏƃƃƃ ЬЕЭƏ.
37. ũƃЕƃЕ ЕƏ ĠЭЕƃƃЕƃ ĠƏƃƃƃ ЬЕЭƏ.
38. ũƃЕƃЕ ЕƏ ƃƒЕƃЕЭЕƃЕƃ ƑЕƃƃЕƃЕƃЕ.
39. ũƃЕƃЕ ЕƏ ƑƒЕƃЕƃЕƃЕƃЕƃ ƑЕƃƃЕƃЕƃЕ.
40. űƒĐБЕƒ ƏĈ ƑƒĈƃƃƃƃƃЕ ƃЕƃƒƃЕƃЕ ɣЕƒЕƃЕƃЕƃЕƃЕ ƃЕƃƃƃƃЕƃ.
41. ŤЕЭЕƃƃЕƃ0 ЕƃƃЕƃЕƃƃ ƃЕƃЕƃЕƃЕ ƃЕƃЕƃЕƃЕ ƃЕƃЕƃ.
42. ůĈ ƃЕƃЕƃƃЕƃ ЭЕƃЕƃЕƃ ƃЕƃЕƃЕƃЕ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irnì shts{nehe lyvstinwonq {}qsksq fi~tnig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irni rni qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qninwongl. Nrjsvqegnn s ~fniverny n ywy{erny shteho»{ repiò} ~ewnèkreâ y {peh~ psoepr}gl.
3. ^kshrni ~ tv~itnwe qn nrwxepegne qywn f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòipn ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywn sr ~swxeâ {}qnirsr} x}pos n {}hàg~rni tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~ignèq nrwxepegnn pyf neoni}osp{nio g~}rrsìgn ~{nà~erin ~ osrwiv{egnà repiò} shgneâ retiègni wnigns{i.
6. Yv~àh~irni tswnehe g~iìgn0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irne.
7. Oeòh} qexivnen {}qeke wtig}Åg~r}gl eogiwsvn»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf n reovèxio rehenegò}gl wè hs x}ty qexivnely0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{nivh~sri. Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè rni ~hexri.
8. Hsfv~i ìgnreg {w~}wxoni ìvyf}0 ef} yrnoreâ tvsfpiq»{ ~i ~àg~iq.
9. Yv~eh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos n {}hàg~rni {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rni {heìgn{} hs qsrxs{erne re hex{stepr}gl ts{niv~glrnegl.
11. Yv~àh~irni rni ~hexri hs fi~tsìvihrnin nrwxepegnn re ts{niv~glrnegl rni fèhàg}gl skrns shtsvr}qi.
12. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re wyÅgni.
13. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re ìgnerni.
14. Grèòev peqt} qywn f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ neêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh neêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos n {}hàg~rni òev»{io s qsg} rni {niow~in rnò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qnrnqeprà fi~tnig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ nosrè tsqnèh~} òevs{oàn sfniox iq sì{nixpsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipn qnrnqepre shpikpsìâ rni ~swxerni ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tnig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{ io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq. Òevs{on lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih ngl {}qnerà0 ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòipn w~ohs ~efi~tnig~enàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fnxi0 qywn ~swxeâ srs rex}glqnewx {}qnirsri y~}{eàg g~èìgn {}qnirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqn.
19. Hnsh} ipioxvspyqnriwgirg}nri ,PIH- rni wà {}qnirrr. Rni vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrni{eò hnsh} qskà yw~osh~nâ {~vso. Rni ~eryv~eg { {sh~ni. G~}ìgnâ ~{mòsr}q qexivnepiq ~ {ìvore yrnoeràg gliqng~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irni {}tswe»sri { fi~tnig~rno. Niòipn peqte rni ì{nigrà0 {}qnirnâ fi~tnig~rno.
21. Opewe sglvsrrsìgn I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegnè n tv~i{shrno ~efi~tnig~enàg} ,~egwo sglvsrr}- tsnàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egwo sglvsrr} niw sfs{nà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgn II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegnè n tsh{»re n~spegnè pyf {~qsgrsre n~spegnè. Rni qywn qniâ ~egwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgn III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewnpirni s fevh~s rnwonq retiègny ,tsrnòin 94 Zspx-. ^egwo sglvsrr} rni niwx sfs{nà~os{}.
24. Rni ~efi~tnig~sr}.
25. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnen wxen}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 94 qq.
26. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnen wxen}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 56 qq.
27. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnen wxen}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 609 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegà gweh wxeh}gl s ìvihrg} {èow~i rò 5 q q
29. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y
30. Gehsos{gi ~efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y
31. Ri ~efi~t ig~sr}
32. ^efi~t ig~sr} tv~ih wtehe eg} q ovs t eq {sh}
33. ^efi~t ig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow} qe r} q regl} ir y 59Â
34. ^efi~t ig~sr} tv~ih hiw~g~iq
35. ^efi~t ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}
36. ^efi~t ig~sr} tv~ih wxvyq ir eq {sh}
37. ^efi~t ig~sr} tv~ih w r} q wxvyq ir eq {sh}
38. ^efi~t ig~sr} { tv~}tehoy x} qg~ews { iks ~eryv~ir e
39. ^efi~t ig~sr} { tv~}tehoy hyksv {e iks ~eryv~ir e
40. Yv~àh~ir i ri qsòi ~swxeg ts{ ig~sri qexiv e iq xivq g~r i ~sy àg} q
41. Y{eke0 v}~}os tsveòir e tvàhiq i iox}g~r} q
42. Ri ~exv~} q} {eâ {~vsoy re îv»h i ì{ exe

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix f lix lyw y {svhir kiwxst Irjsvq iiv f hi t eexwi oi eyxsv ixir zssv hi ziv{ hivrk ivzer
3. Zs kirw fitee hi rsvq ir h irx hi evqexyyv hssv iir kio{e Ăgiivh i ioxv g ir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwgleh khi zsih rkwoefi qek y xwyxirh hssv hi jefvoer hi zivostiv sj iir kio{e Ă-giivh i ioxv g ir {svhir zivzerkir
5. Osttie h hi rixwterr rk ej ezsvirw q ix hi rwxe exi sj srhivlsyh eer xi zerkir
6. Hi ir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir
7. I o qexivee ziviwx wtig Ăioi fiziwxk rkwi iqirxir Wglvsizir ir t ykkir kifvyoir h i ki-wglox ~ r zssv lix qexivee {eeveer ~i {svhir fiziwxkh Lix w qski o hex hi qiikiizivhi wglvsizir ir t ykkir rix kiwglox ~ r
8. Hi wglvsizir wxizk eerhvee ir sq gsrxegxtvsf iqir xi zivq hir
9. Hi evqexyyv w y xwyxirh zssv hi rwxe exi frrir kiwglox
10. P glxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqee srxz eq fevi sttivz eooir

11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxe exi st rsvqee srxz eq fevi sttivz eooir
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk h irx lix ki{ glx zer hi eqt xi hvekir Wxi lix wrsiv st hivki oi {~i ej hex lix erkiv her hi oixxrk w
15. Y wyxirh eqtir kifvyoir q ix iir ziv q skir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxe [exx rix sziwglvhx
16. Hi eerkikizir q qyq zi klihwejwxerh xywwir hi eqt ir lix ziv glxi zssv{ ivt eerlsy-hir Hi eqt oer fverh zivssv~eoir ew hi eerkikizir q qyqejwxerh rix {svhx reki ijh
17. ^i jfiwglivqirhi eqt Y wyxirh eqtir kifvyoir hi zer h w} q fss ~ r zssv~ ir Le ski-ir eqtir {svhir ivk liix Le skiir eqtir exir ejos ir e zsvirw ~i xi zivzerkir
18. Kifewxir sj kifvsoir zi klihwk ew h irx sr q hhi o hssv viwivizisrhivhi ir h i eer hi rsvqir zs hsir xi {svhir zivzerkir
19. P glxfvsr q ix glx1iq xivirhi h shiw ,PIH- h i rix oer {svhir zivzerkir L ix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi h shiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir R ix r {exiv srhivhsq t iir Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir Kiir wxivoi st sw1 ir vi rk rkwq hhi ir kifvyoir
20. Evqexyyv q ix ~ioivrk Hi ~ioivrk zivzerkir ew hi eqt rix eer keex
21. I ioxv gli zi kli hwo ewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjh ws exi ir iir fiwglivq rkwki ihiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. I ioxv gli zi kli hwo ewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjh ws exi ir iir hyffi i ws exi sj iir ziwxivoxi ws exi Eevh rk rix rsh k
23. I ioxv gli zi kli hwo ewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv eki zsih rkwwterr rk ,ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivq rk
25. Fiwglivqh xikir rhv rkir zer zewxi zssv{ ivtir kvsxiv her 94 q q
26. Fiwglivqh xikir rhv rkir zer zewxi zssv{ ivtir kvsxiv her 56 q q
27. Fiwglivqh xikir rhv rkir zer zewxi zssv{ ivtir kvsxiv her 609 q q
28. Fiwglivqh xikir rhv rkir zer zewxi zssv{ ivtir kvsxiv her 5 q q
29. Wxsjfiwglivq rk
30. Wxsjzv
31. Kiir fiwglivq rk
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rh ir hvyttiw ze irh srhiv iir Isio zer 59Â
34. Spatdicht.
35. T irwh glx
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirh k
38. Dompeldicht.
39. [exivh glx
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fio ih rk q ix xlivq wgl ws ivirhi qexive ir
41. Stki ix0 i ioxvsgyxikizeev
42. Rix r hi glxfvsr omoir

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~ z ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrs y qirei Tirxvy rjsvqex gy tv zvi e gs ixevie egiwxsve xvifyi we gsrwy xe eyxsv xex i sge i
3. Tsxv zx yrsv rsvqi hi rwxe evi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr i igxv g er ge Ăgex
4. Hege iwxi hixiv svex gef y i igxv g i|xivr xvifyi rr sgy x hsev hi gexvi tvshygxs0 h wxv fy xsv wey hi yr i igxv g er ge Ăgex
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexive wyrx rigiwevi eggiwsv wtig Ăgi hi qsrxe Yx ~ex wyvyfyv tsxv zxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi y q rex Gi i rg ywi tsx Ă ritsxv zxi
8. Wxverkix jsevxi f ri wyvyfyv i tirxvy e iz xe tvsf iqi hi gsrxegx
9. Etevexy ry tsexi Ă¸rgewxvex ti wytveji i ¸r qsh rsvq e ră eqef i
10. Gsvtyv hi y q rex ehigzexi tirxvy rwxe evie hvigxe ti wytvejixi rsvqe răeqef i
11. Gsvtyv hi y q rex gevi ry wyrx ehigzexi e rwxe evie hvigxe ti wytvejixi rsvqe răeqef i
12. Gsvtyv hi y q rex gevi tsx Ă rwxe exi hsev e xezer
13. Gsvt hi y q rex gevi tsexi Ă rwxe ex hsev e tivixi
14. Kviyxexie gsvty y hi y q rex xvifyi we Ăi wywx ryxe hi erx Vik ex gefy i igxv g ewxji rgex we Ăi qe yrk higex erxy
15. Js swx hsev figyv gy tyxivi qe q ge wey ike e higex gie rh gexe
16. Tewxvex0 rxvi fig w sf igxy y q rex0 hwxerxe q r q e hi wkyverxe rh gex Gsvty hi y q rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi ex Js swx hsev figyv qevgexi gy egiwx q fs Figyv i le skiri hiz r jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. r ge~y r gevi s wx g e hi tvsxigx i iwxi gve texe wey wtevxe xvifyi we Ăi r sgy xe q ih ex js s-wrh hsev t iwi hi wgl q f gsrjsvq rsvq ips
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi y q rex gy wkyver e Hege egiewxe ry wi etv rhi wgl q fex wkyver xe
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixe ge e eq t q teqerxevi sf kexsv i
22. Gewe II hi wkyverxe i igxv ge keverxexe hi ~s evi tv rg te e w hi hyf e ~s evi wey hi s ~s evi jsvxexe Ry xvifyi we Ă gsrigxexe e teqerx
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie e teqerx
24. Ry iwxi tvsxi ex
25. Tvsxi ex q tsxv ze texvyrhiv gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 94 q q
26. Tvsxi ex q tsxv ze texvyrhiv gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 56 q q

27. Tvsxi ex q tsxv ze texvyrhiv gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 609 q q
28. Tvsxi ex q tsxv ze texvyrhiv gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 5 q q
29. Tvsxi ex q tsxv ze texvyrhiv tvejy y
30. Xsxe tvsxi ex q tsxv ze texvyrhiv tvejy y
31. Ry iwxi tvsxi ex
32. Tvsxigx i q tsxv ze gehiv ziv ge i hi t gexyv
33. Tvsxigx i q tsxv ze eti gevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rg rex tere e qe|q 59Â
34. Tvsxigx i q tsxv ze t s
35. Tvsxigx i q tsxv ze wvs tv gy ete
36. Tvsxigx i q tsxv ze ixyv sv gy ete
37. Tvsxigx i q tsxv ze ixyv sv tyxivr gi hi ete
38. Tvsxigx i q tsxv ze wgyjyrhev xi q tsvevi
39. Tvsxigx i q tsxv ze wgyjyrhev tvi yrk xi
40. Igl teq irxy ry iwxi ehigzex we Ăi egstiv gy qexive hi ~s evi xivq ge
41. Exir i0 vwg hi i igxvsgyxevi
42. Ry Ă|e wywe y q rsewl

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH- [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Â
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f ~xsrw«k w~efz«r}soreo q ikji iΔ o²w~Ã ²o
2. E o²w~Ã ²oix sw e l«~xevx«w lyeh²o o¾~² hsf ċvxe qexer x«w«ve zsrexos~»er o²vi r rjsvq«g »e li } lex»w«ksor«
3. R²l«r} wtig «w w~ef«}s~«w ²vxi q ²fir e xi itx²wx z er}w~iviΔ w~eoi q fiwi oi i z²ki~xixr
4. Le e oÃwΔ i ioxvsqsw o«fi w²vÃ 0 e~x e~srre o oi gwiv²xixr e k}«vx»ze 0 e zw~srxi eh»ze zek} w~eoo²t~ixx z er}w~iviΔzi
5. E xi itx²w zek} f«vq }ir oevferxevx«w qBzi ix q ikoi~h²wi iΔx q rh k «veqxe er xwe e o²w~Ã ²oix
6. E o²w~Ã ²orio zerreo rek}sr q ik v²w~i
7. Q rhir er}ek wtig «w v¾k~x²w xevxs~²osoex k²r}i Erreo e~ er}ekreo q ikji iΔ gwezevsoex ²w x t oix lew~r«¤sr0 eq i }li~ e o²w~Ã ²oix v¾k~xir o z«r e E gws qek fer xe «lex»o riq ji x²x r Ã ji i rio q ik
8. E etswer w~sv we q ik e gwezevsoex e~ ²v rxoi~²w tvsf ²q«o q iki Δ~²wi ²vhio²fir
9. Gweo fi x²vfi xi itx ixΔ o²w~Ã ²o
10. E o²w~Ã ²o riq e oe qew «xe «fer k}À ²osr} ji Ãixioir x¾vx²rΔ fi²t x²wi
11. E o²w~Ã ²o riq e oe qew rsvq« o¾vÃ q ²r}io o¾~¾xx k}À ²osr} ji Ãixiovi x¾vx²rΔ w~ivi ²wi
12. Gweo q irr}i~ixvi w~ivi lixΔ o²w~Ã ²o
13. Gweo je e w~ivi lixΔ o²w~Ã ²o
14. E «q texiwx wÀ }«x e «rgreo oi zwi r i Ėk} w~ef«}s~~e e~ i ioxvsqsw o«fi Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff ik}ir e «rgr«
15. Gweo e ji Ãrxixixx xi iwxq ²r}x riq qikle eh» «q t«oex lew~r«sr
16. E «q te ²w e qikz «kxsx x«vk} o¾~¾xx q rh k xevxwe fi e~ osrsr q ik i ¾x q r q« w f ~xsrw«k x«zs w«ksx E «q te xÃ~ix sos~lex0 le riq xevx e fi e q r q« w x«zs w«ksx
17. ©rz²hΔ «q te Gweo i~~i e w~ q f»yq qe i ¾x «q t«oex lew~r«sr E le sk²r «q t«o virho zÃ q ²x²ofir ji q iikihlixrio Gwivi iΔxx z«e q ik0 q k o lB rio
18. Le ik} f ~xsrw«k Ãzik q ik zer vitihzi zek} i x¾v¾xx0 e~x e~srre gwiv²r oi e w~ef«}s~«wreo q ikji iΔ gwivie oexv²w~io ji lew~r« «w«ze
19. Riq gwiv² lixΔ j²r}o fsgw«x» h»h«ooe ,PIH- i «xsxx j²r}jsw«w Ri w~ivi i w~²x e o²w~Ã ²oix0 q ivx e h»h«o w~iqw²vÃ ²wx sos~lexreo Ri q iv wi z ~fi Rihziw vsrkk}e xw~x we0 oivÃ i s h»w~ivio ²w ivΔw xw~x x»w~ivio lew~r« ex«x
20. S zeh» f ~xswx²ooe i «xsxx o²w~Ã ²o Le e «q te riq k}y eh ji 0 gwiv² i o e f ~xswx²osx
21. I Sw~x E~ i ioxvsqsw f ~xsrw«ksx e jΔ w~ kixi ²w ²w e «q texiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwe eos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi ²w- f ~xswfx e J¾hi ²w o¾xi i~Δ
22. II Sw~x E~ i ioxvsqsw f ~xsrw«ksx e jΔ w~ kixi ²w ²w ik} hyt e w~ kixi ²w zek} q ikivΔwfxixx w~ kixi ²w f ~xswfx e J¾hi ²w riq w~Ãow²kiw
23. III Sw~x E~ i ioxvsqsw f ~xsrw«ksx e virho zÃ e egwsr} jiw~Ã w²kB fix«t «w f ~xswfx e ,94 Zs x« e egwsr}eff-2 J¾hi ²w riq w~Ãow²kiw
24. Nem védett.
25. 94 q q1r² rek}sff «xq ²vΔ B w~ «vh xiwxio filexs «w«ze w~iq fir z²hixx
26. 56 q q1r² rek}sff «xq ²vΔ B w~ «vh xiwxio filexs «w«ze w~iq fir z²hixx
27. 609 q q1r² rek}sff «xq ²vΔ B w~ «vh xiwxio filexs «w«ze w~iq fir z²hixx
28. 5 q q1r² rek}sff «xq ²vΔ B w~ «vh xiwxio filexs «w«ze w~iq fir z²hixx
29. Tswe w~iq fir z²hixx
30. Tswe w~iq fir xi iwir z²hixx
31. Nem védett.
32. JÃkkΔ ikiwir iwΔ z ~gwittiooi w~iq fir xi iwir z²hixx
33. Qe|q yq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z ~gwittiooi w~iq fir z²hixx
34. IwΔzi w~iq fir z²hixx
35. Z ~tivq ixxi w~iq fir z²hixx
36. Z ~wykeveooe w~iq fir z²hixx
37. IvΔw z ~wykeveooe w~iq fir z²hixx
38. hi k iriw q iv x²wwi w~iq fir z²hixx
39. Lsww~eff hi k xevx» q iv x²wwi w~iq fir z²hixx
40. W~ kixiΔ er}ekke x¾vx²rΔ fyvos «wwe riq e oe qew o²w~Ã ²o
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~² }i « jirr
42. X sw e j²r}jsw«wx v¾k~ xi r

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T wxvs shtsz h« izvstwo q fi~tiɔrswxr q rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t wxvs riwq fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwxwo²ls shtehy Gs wi xĹɔi oz hegi0 i xlife wi rjsvqszex y q wxr gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy
3. Tsh i rÁoxivĹgl rsvi q rwxe eg qyw tvsz«hÁx oze Áoszer Ĺ i ioxv o«
4. Tsoyh i zrÁk oefi tskos~ir0 zĹqÁry qĭĹi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshi gi rifs oze Áos-zer Ĺ i ioxv o«
5. T lih rwxe eg rifs eosyos z stiveg ÀhvÍf} zÍh} shts xi w sz² retÁx
6. T wxvs w ɔ«wq 0 oxiv² qslsy ~tĭwsf x tst«ir
7. OeÍhĹ qexiv«« z}Íehy i wtig« r ytizĒszeg t w yki rwz Tsy x i ĸvsyf} e IqsÍh ro} zlshr² tvs qexiv«0 o rÁqyÍ fyhsy t izrÁr} X}0 oxiv² wsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qsl } fĹx rizlshr²
8. Hsf li yx«IrÁxi zkigIr} ĸvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze tvsf ²qĭ t os rxeoxy
9. T wxvs0 oxivĹ qĭĹi fĹx rwxe sz«r tsy~i z rxiv²vy
10. T wxvs rir zIshrĹ tvs qsrx«Í re fĂÍrÁ Is ez² tszvgl}
11. T wxvs rizIshrĹ o t q ² rwxe eg re fĂÍrÁ Is ez² t sgl}
12. T wxvs0 oxivĹ qĭĹi fĹx rwxe sz«r tsy~i re wxst
13. T wxvs0 oxivĹ qĭĹi fĹx rwxe sz«r tsy~i re wxÁry
14. X le eqt} qyw fĹx tsht v«re IixÁ~iq Wi ´xi i ioxv goĹ oefi xeo0 ef} f} hi k ri ĺ IixÁ~2
15. Tsy ĺ zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit iz}ĸyi yzihirsy Ishrsxy
16. Qi~ Í«vszosy e swzÁx szerĹq t lihqÁxiq yhvĺyxi zĺh} q r q«r fi~tiɔrswxr z~h«irswx yzihirsy z osrÁ Tsoyh rifyhi hshvĺire q r q«r z~h«irswx0 eq te qĭĹi ~tĭwsf x tsÍ«
17. Weqsszglverr« Í«vszoe Tsy ĺzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x qxs w}qfsi q Le skir sz² Í«vszo} wi zi q ~el zer T lih zĹqÁrsy tsɔoix0 eÍ ~gl ehrsy

18. Niwx Íi i fi~tiɔrswxr wo s tvewo ² rifs tskos~ir²0 i xlife Is soeq ĺxÁz} qÁrx0 t I zĹqÁrÁ tsyĺ zixi zĹyɔrÁ r«Ivehr h } shtsz heg rsvq«q
19. WzÁxi rĹ ~hvs w riz} qÁrxi rĹq h sheq iq xy g q wzÁx s ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsĺi h sh} qslsy tskosh x ~veo Ritsrs ly xi hs zsh} c wxÁxi rez lsirĹq lehviq fi~ w rĹgl Iih hi e t tvezo
20. T wxvs z}fezirĹ tswxosy Niwx Íi wi eqte rivs~wz x0 z} qÁExi tswxoy
21. X the I i ioxv go« fi~tiɔrswx ~evyɔire I ezr ~s eg e sgIverrĹq zsh ɔiq ,y~iq rÁr - t I tsirĹq oi oszsz² wxvyoxy I i eqt} Y~iq rÁr tsz rr²²
22. X the II i ioxv go« fi~tiɔrswx ~evyɔire I ezr ~s eg e hzs xsy rifs ~iw irsy ~s eg Riqyw q x y~iq rÁr
23. X the III i ioxv go« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir q s zi q r ~o²q retÁx ,rĺk q riĺ 94 Zs x-2 Riqyw q x y~iq rÁr
24. Rigl v«rÁr
25. Glv«rÁr tvsx tvsr oryx tizrĹgl xÁ iw s tvĭqÁvy zÁxk q riĺ 94 q q
26. Glv«rÁr tvsx tvsr oryx tizrĹgl xÁ iw s tvĭqÁvy zÁxk q riĺ 56 q q
27. Glv«rÁr tvsx tvsr oryx tizrĹgl xÁ iw s tvĭqÁvy zÁxk q riĺ 609 q q
28. Glv«rÁr tvsx tvsr oryx tizrĹgl xÁ iw s tvĭqÁvy zÁxk q riĺ 5 q q
29. Glv«rÁr tvsx zr oryx tvegly
30. Efws yxrÁ glv«rÁr tvsx zr oryx tvegly
31. Rigl v«rÁr
32. Glv«rÁr tvsx wzw ²qy teh«r oetio zsh}
33. Glv«rÁr tvsx teh«r zsh} w qe|q«r q wo srig 59à
34. Glv«rÁr tvsx hik x
35. Glv«rÁr tvsx w oe g zshÁ
36. Glv«rÁr tvsx xv}woe g zshÁ
37. Glv«rÁr tvsx w rÁ xv}woe g zshÁ
38. Glv«rÁr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs lir
39. Glv«rÁr tvsx h sylshsf²qy tsrs lir
40. T wxvs rir zIshrĹ o xsqy0 ef} f} sfe ir xivqs ~s eɔr q qexiv« iq
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ ~eweĺir i ioxv goĹq tvsyhiq
42. Rih zixi wi t q s hs wzÁxi r²Is ~hvs i

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe i y wo ehy w iyvstwo q wkyvrswr q wxerhevh q e IR :4 9=<15
2. Sze yviΞe wi ri wq i sh ekex ~e ihrs w oyâr q sxtehs q Y zi~ tvoyt er xveĺx i rjsvq egi sh soe r I z ewx
3. Tvi qe tvst wq e rwxe eg y xvife sfezx oze Ăg veri i ioxv ɔev
4. Eos i zer wo retsr oefi skxiâir0 wx q sve ~eq ir x wo yɔ zs tvs ~zsΞeɔ0 xvkszeg oze Ăg-veri i ioxv ɔev
5. Yz io wo yɔxi wxvyrs retei r i tv i tsɔixoe rwxe eg i f s os i zwxi shvĺezer e tstvez e-r e yviΞe e
6. Yvih e q e h ipszi os qsky stiâ
7. Wzeo qexiv e ~elx ize wtig Ăɔri h ipszi ~e qsrxeĺy stviq i Osv wxi z oi x t e tv oehri ~e qexiv e re os wy tv ɔzkâir Hswxezi r h ipsz qsky f x ri tv oehr
8. Hsfvs wxikr xi wzi zoi oeos f wi ~ f ikes tvsf iq os rxeoxe
9. YviΞe os wi qsĺi rwxe vex wo yɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy
10. E o²w~Ã ²o riq e oe qew «xe «fer k}À ²osr} ji Ãixioir x¾vx²rΔ fi²t x²wi
11. Stvi qe ri tskshre ~e ~vezry ykvehry re rsvqe rs ~ete z q tszvĸ re qe
12. YviΞe os qsĺi f x ykveΞir weqs re wxsty
13. YviΞe os qsĺi f x ykveΞir weqs re ~hy
14. Xiĺ re wz ix oi qsve f x tshvĺere ergiq Tshiwxi i ioxv ɔr oefi re reɔr he fyhi hy sh lanca.
15. Osv wxi wo yɔzs Íevy i we zs xeĺsq os e r i ziâe sh re~reɔirsk retsre
16. ~qiΞy Íevy i swz ix irsk sf ioxe hvĺxi yz io q r q e ry wkyvry yhe irswx0 oes kxs i xs tvoe~ers re w g Eos wi q r q e re yhe irswx ri tskxy i0 Íevy e qsĺi ~e~ez tsĺev
17. Weqs~ekx re Íevy e Osv wxi weqs Íevy i s~reɔiri sz q ~reos q Le skiri Íevy i qsky f x eos zvyâi Tvɔioexi he wi sl ehi tv i ~eq iri
18. Eos i wkyvrswrs wxeo s retyorysxs ve~f irs0 wxs qsve f x shqel ~eq iri irs Osv wxi weqs vi~ivzri h ipszi os wy ywo eΞi r w tvst wq e
19. ~zsv wz ix swx we hshsq f iwoe gsq ,PIH- rwy ~eq ir z Riq s xi vewxezex tvs ~zsh iv h shi qsky skxi x so Riq s xi yverex y zshy Sfv k xi z eĺrsq ovtsq ~f ikezex i eoi hixivhĺirxi i otapala.
20. YviΞe q e swkyve Eos wi Íevy ge ri te 0 ~eq ir x swkyve
21. Wkyvrswre i ioxv ɔre o ewe I ~e eqɔire i k ezrsq i ioxv ɔrsq ~s egsq hshex q ~ekx rq zsh ɔ iq ,y~iq ir iq- wtsirsk re q ixe ry wxvyoxyvy wz ix oi Y~iq ir i i sfezi~rs
22. Wkyvrswre i ioxv ɔre o ewe II ~e eqɔire i k ezrsq i ioxv ɔrsq ~s egsq hzswxvyosq tsie ers q ~s egsq Y~iq ir i ri ristIshrs
23. Wkyvrswre i ioxv ɔre o ewe III ~e eqɔire i retei r iq r wo q retsr q e ,r Íq sh 94 Zs xe-2 Y~iq ir i ri ristIshrs
24. R i ~ekx âir
25. ^ekx âir sh tvshsve ɔzwx I sf ioexe w tvs q ivsq ziâ q sh 94 q q
26. ^ekx âir sh tvshsve ɔzwx I sf ioexe w tvs q ivsq ziâ q sh 56 q q
27. ^ekx âir sh tvshsve ɔzwx I sf ioexe w tvs q ivsq ziâ q sh 609 q q
28. ^ekx âir sh tvshsve ɔzwx I sf ioexe w tvs q ivsq ziâ q sh 5 q q
29. ^ekx âir sh tvshsve tvek ri
30. Tsxtyrs ~ekx âir sh tvshsve tvek ri
31. R i ~ekx âir
32. ^ekx âirs sh ziv oe rsk tehe oet zshi
33. ^ekx âirs sh tehe zshi tsh qeow qe r q ziv oe r q rek fsq hs 59Â
34. ^ekx âirs sh o ki
35. ^ekx âirs sh twoer e zshi

36. ^ekx âirs sh zshi y q e~y
37. ^ekx âirs sh eo I zshir I q e~sze
38. ^ekx âirs osh tv zvi q irsk yver er e
39. ^ekx âirs osh hy I yver er e
40. YviΞe ri tsksher tsovzer y xst wo q ~s egwo q qexive sq
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~² }i « jirr
42. X sw e j²r}jsw«wx v¾k~ xi r

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi ls r¯s hizi wiv i q rehs y rxs gsq s |s yvfers rsvqe Teve e wye i q re±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw sgew teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheh hehiw hi vigs e
3. Gsqs rh gehs tsv e kyqew rsvqew iwtig Ăgew0 e rwxe e±¯s hizi wiv jix e tsv yq i ixv g wxe uye Ăgehs
4. Wi s gefs i|xivrs iwx ziv her Ăgehs0 hiziv« wiv wyfwxxy hs i|g ywze q irxi ti s jefv gerxi0 ti s vizirhihsv sy tsv yq i ixv g wxe uye Ăgehs
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexive i|ki ti±ew hi qsrxeki q iwtig Ăgew Yx ~ev tevejywsw i fygl ew ehiuyehsw es qexive esw uye w wiv¯s Ă|ehsw Ew ti±ew jsvrig hew tshiq r¯s wiv h½riew
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve iz xev tvsf iqew hi gsrxexs
9. Iwxi etevi ls w» tshi wiv rwxe ehs iq eq f irxi jig lehs
10. Etevi ls r¯s etvstv ehs teve s irgewxi iq wytivj g iw rsvqe q irxi răeq«ziw
11. Iwxi etevi ls r¯s ² h½ris teve e rwxe e±¯s hvixe wsfvi wytivj g iw rsvqe q irxi răeq«ziw
12. Iwxi etevi ls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs
13. Iwxi etevi ls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi
14. S tiws he -qtehe hizi wiv wytsvxehs ti e gswirxi Vikyev s gefs i ²xv gs hi jsvqe uyi wi e mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew -qtehew gsq yqe tsx´rg e uyi r¯s wytivi e tsx´rg e rh gehe
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e -qtehe i s sf ixs y q rehs0 e hwx-rg e q r q e hi wikyver±e rh gehe rs gsri E -qtehe tshi tvszsgev yq rg´rh s wi e hwx-rg e q r q e r¯s jsv viwt xehe
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s Yx ~ev etirew -qtehew rh gehew gsq iwxi w q fs s Ew -qtehew hi le sk´ris wi xsvreq qy xs uyirxiw Erxiw hi wyfwxxy 1 ew0 iwtivev uyi iwjv iq
18. Wi yq z hvs hi wikyver±e iwx ziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv wiv wyfwxxy hs q ih exeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi y q rswe gsq h shsw iq wsviw hi y~ ,PIH- r¯s wy fwxxy zi w R¯s hiw qsrxev s tvshyxs0 sw h shsw tshi q her Ăgev sw s sw R¯s q ivky lev iq «kye P q tev gsq yq ters Àq hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi ls iuy tehs gsq jyw zi Wi e -qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxy v s jyw zi
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proteção ,ke±¯s ¬ xiwe- kehs ¬ iwxvyxyve q ix« ge he -qtehe P ke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gewwi III hi Wikyver±e i ²xv ge keverx he ti e e q irxe±¯s gsq xirw¯s fe |w q e ,rjiv sv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxi k hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w» hsw hi h -qixvs wytiv sv e 94 q q
26. Tvsxi k hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w» hsw hi h -qixvs wytiv sv e 56 q q
27. Tvsxi k hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w» hsw hi h -qixvs wytiv sv e 609 q q
28. Tvsxi k hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w» hsw hi h -qixvs wytiv sv e 5 q q
29. Tvsxi k hs gsrxve e irxvehe hi tsi ve
30. Tvsxi k hs xsxe q irxi gsrxve e irxvehe hi tsi ve
31. Não protegido.
32. Tvsxi k hs gsrxve e uyihe ziv ge hi ksxew hi «kye
33. Tvsxi k hs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rg re±¯s q«|q e hi 59à
34. Tvsxi k hs gsrxve e glyze
35. Tvsxi k hs gsrxve ty ziv ~e±¯s hi «kye
36. Tvsxi k hs gsrxve exsw hi «kye
37. Tvsxi k hs gsrxve exsw tsxirxiw hi «kye
38. Tvsxi k hs gsrxve e q iw¯s xiq tsv«v e
39. Tvsxi k hs gsrxve e q iw¯s tvs srkehe
40. Etevi ls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexive xivq ge q irxi ws erxi
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi y q rswe

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2